

Jan Decorte

O death



Jan Decorte en Sigrid Vinks in O death tijdens de opvoering in München - foto © Danny Willems.

Als Jan Decorte klassiekers herschrijft, dan levert dat prachtige teksten op. In zijn eigen idioom, dat tegelijkertijd kindlijk lieflijk en ontwrichtend brutaal is, weet hij door te dringen tot de kern van grote meesterwerken.

In 2003 schreef hij *O death*, een heftige verdichting van de *Orestie* van Aeschylus. Het verhaal wordt uitgebeeld tot de essentie en op 6 momenten onderbroken door een gedicht over de dood.

Deze 6 gedichten evolueren van een heftig doodsverlangen naar een verwerpen van de dood en een omarming van het leven.

De voorstelling zou een prestigeproject in het Antwerpse Toneelhuis worden, met Matthias Schoenaerts in één van de rollen, maar Jan Decorte werd toen zwaar ziek en de voorstelling werd niet gerealiseerd. In 2013 werd het stuk echter door de Münchner Kammerspiele opgevoerd. De zes gedichten werden nooit eerder in het Nederlands gepubliceerd.



1.

O death
gij zij
mij schaapke
mij zoete
mij lief
méu zwart
kleet
ennu
gezich
zo bleek
uwarde
ande
ennu
gestremt
lijveke
zoo maegher
enso
bloot
zoetlief
kom
bijmij
immij
binneste
en pakt
mij vast
art
aanuwe
kant
vandél
ksittinu
chelyck
eenaapke
gelycke
kintje
gelegans
iksijnvannu
tottin
mij tene
tottin
tkotteke
vammijgat
gij zijmij
ennik
denuwe
gijzij
ruw ennik
zijn bank
zo wittelijk
zo schu

2.

O death
gijzwin
deltmij
gijwindelt
mij
méu
vlamme
kesfan
stil
verdriet
méu
oogskes
van
blinkende
traenekes
ennu
lachske
vantis
chedaen
lachte
mijuit
mij
pareltjes
vankommer
envan
kwel
kannu
nisien
makoor
uwel
méu
stille
nattewatte
voetjes
enu
gezichteke
vansapijn
uzienik
graech
amijdoot
machien
mijklam
comfor
telijk
gatje
schoon
mij ee
koortje
van
zachte
zij
mij
beel
tenis

O death
 iksing
 oppu
 ikdan
 ssoppu
 iklijv
 oppu
 ikblij
 vvoppu
 ikpla
 kkaannu
 ikzak
 aannu
 ikvries
 oppu
 ikblie
 ssoppu
 iksij
 nuwe
 kameraa
 ttenchij
 vammij
 kustmij
 vanonde
 renen
 vanbove
 nopmijne
 mont
 ennin
 mij
 oge
 speak
 topmij
 vuil
 dopmij
 gijjoer
 mijmeiske
 vantop
 perste
 plezi
 rig
 envan
 tchewelt
 warda
 chemee
 blaas
 toorde
 luch
 méuwe
 wint
 volkilte
 nenvol
 kou

O death
 kbibber
 erfan
 fandie
 istore
 mijlijf
 blink
 ten
 davert
 azzik
 inzij
 plats
 mocht
 zijn
 door
 boor
 tenver
 dronke
 inne
 zilvere
 batten
 drome
 vannu
 vannu
 weschoot
 enfa
 nninu
 tezyn
 méklikke
 nenmé
 klakke
 méebbe
 enmé
 oude
 méeel
 mij
 weze
 nenie
 deree
 wees
 moch
 makke
 nin
 uwe
 swarte
 schijn
 innu
 swart
 schrijn
 gijschone
 nen
 gij
 goeie

5.

O death
mij mereltje
mij pauwke
sowillik
sijn
vanu
gewasse
nen
gebleekt
sowit
astwit
gewitticht
soblak
as
tbleek
ste
watter
sorei
nen
proper
tmach
niks
mee
vadde
gront
sij
noffan
tstof
ikwil
mij
schure
fooru
ennop
blinke
polijste
nenglanze
gelyck
evazeke
fan
kristal
uite
berrege
nen
druppelt
fan
tsuiver
ste
watter
fangou
ten
paar
lemoer
chij
mij

6.

O death
drai
duwekop
mijlif
endoe
duwoege
toe
icksin
nuchraag
makwillu
nimmee
chesij
tebeelt
fammij
verlan
kenis
mache
sijtte
fer
chesij
ttewit
tenbla
kerich
ferstopt
fammij
ksallu
noois
kunne
finde
nnop
mijne
wech
ksallu
bidde
nefrage
ennu
altij
immij
drache
machesij
te
schoon
intschui
vande
bare
salli
ckusien
intfluch
fa
kwieterkes
mij
stillekes
mij
swarteparel